

←新思维→

专业英语系列教材(高职高专、中职中专专用)

# 实用计算机英语

主 编 李兴志 刘和英  
副主编 韩明刚 李庆祥 张学青



中国商务出版社

CHINA COMMERCE AND TRADE PRESS

新思维专业英语系列教材（高职高专、中职中专专用）

# 实用计算机英语

主 编：	李兴志	刘和英		
副主编：	韩明刚	李庆祥	张学青	
编 者：	刘 博	郎薇薇	王 玲	索绪香
	温 艳	吴晓娜	张文轩	成 艳
	崔 文	衣 娜	崔 颖	闫雅娟

中国商务出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

实用计算机英语 / 李兴志, 刘和英 主编. —北京: 中国  
商务出版社, 2007.8

(新思维专业英语系列教材)

ISBN 978-7-80181-769-3

I. 实… II. ①李… ②刘… III. 电子计算机—英语—专  
业学校—教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 136005 号

---

新思维专业英语系列教材

**实用计算机英语**

主 编 李兴志 刘和英

副主编 韩明刚 李庆祥 张学青

中国商务出版社出版

(北京市东城区安定门外大街东后巷 28 号)

邮政编码: 100710

电话: 010-64269744 (编辑室)

010-64245984 (发行部)

零售、邮购: 010-64263201

网址: [www.cctpress.com](http://www.cctpress.com)

E-mail: [cctp@cctpress.com](mailto:cctp@cctpress.com)

北京中商图出版物发行有限责任  
公司发行

北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

787×1092 毫米 1/16

11.35 印张 300 千字

2007 年 8 月 第 1 版

2007 年 8 月 第 1 次印刷

ISBN 978-7-80181-769-3

H · 201

定价: 26.00 元

---

版权所有 侵权必究

举报电话: (010) 64212247

# 编写说明


作为多年从事计算机专业英语教学的一线教师,我们一直感觉找不到一本好教材。可能是编写计算机专业英语教材的老师大多以英语教师为主,他们英语知识全面系统,而对计算机知识的掌握就比较少,他们编写的计算机专业英语教材,在结构安排上更像传统的英语教材,只是选择了关于计算机方面的文章作为课文材料,因此,这样的教材就比较缺乏特点,很难满足职业学校学生的需求,教师和学生都很难进入角色。另一方面,假如一本计算机专业英语编写的内容太专业了,英语老师又会发现难于讲授,许多知识自己也不明白,心里没底,严重影响教学效果。现在我们尝试编写一本既能全面覆盖计算机专业知识,又能够适合职业学校学生学习,让学生好用、教师好教的计算机专业英语教材。我们从如下几个方面做了努力和尝试:

## 1. 选择适合的编者

编者由三种类型教师组成:一是从事国际合作计算机专业课程教学多年的专业教师,这些教师英语水平很高,能够达到用英语讲授专业课程的水平,他们所学的专业又是计算机专业,能够充分保证课程内容的专业性和实用性。二是从事计算机专业英语教学多年的一线教师,他们对职业学校学生的特点有深刻了解,在教材建设方面做过许多基础性工作,他们明白什么样的教学资料学生喜欢,保证所编写的内容能够受到教师和学生的欢迎,这一点从本书的课后练习设计中能充分体现出来。三是在国外生活多年并一直从事英语教学的英语专业教师,他们对英语语言有较强的把握能力,能够从选材到内容编排提出专业性的意见和建议,从而保证了教材的整体质量。

## 2. 严格选材、学习国外先进的教材编写指导思想

我们参照国外原版计算机专业英语教材的形式,学习和借鉴国外计算机专业教材的特点,尽可能选择最新的计算机专业知识,如 WINDOWS VISTA 操作系统等,从选材方面保证了让学生接触到关于计算机软件、硬件、操作系统、计算机语言、多媒体和网络技术等尽可能全面的专业课程新内容,使学生有机会接触到关于计算机专业的全面系统的知识。从实用角度考虑,我们安排了学生在操作使用电脑时经常遇到的关于 Windows 使用界面、软件安装和使用以及电脑动画和游戏等诸多方面的内容,让学生能够将学习和应用直接联系起来,提升学生的计算机操作水平。



### 3. 单元结构安排合理、注重学生参与

每课开始都安排了 WARM UP 活动内容，旨在激发学生的学习兴趣，让学生做好学习本课内容的准备，进入良好的学习状态。最重要的是每课安排了丰富的学生活动（ACTIVITY），目的是让所有学生都能够参与到教学中来。不管学生的英语基础如何，他们都有机会参与到教学中，都能够通过参与学到英语知识，他们的英语知识将得到扩展，专业英语水平也将得到提高。本教材由 10 单元组成，共包括 20 课，全部内容如下：Concept of Computer, Computer Hardware, Games and Animations, Operating Systems, Digital Products, Computer Subjects, Internet, E-commerce, Multimedia, Computer Security。

为了便于教师教学，我们专门编辑了课程教学指导材料，为广大教师提供借鉴。

为了便于学生学习，我们将超出职业学校学生掌握范围的专业英语词汇直接标注汉语注释，使得每课学生需要掌握的生词量控制在 15 个之内，这样学生在阅读专业性较强的文章时就不会感觉到困难重重；通过反复练习，学生应该能够做到当堂掌握。

各校教师可以根据本校教学实际课时安排和学生专长，选择学习不同的课程单元。由于编者水平有限，本教材必定存在各种局限性，欢迎广大读者批评指正。

2006 年 12 月  
北京

# 目 录

## **Unit 1    Concept of Computers**

### **计算机的概念**

Lesson 1      Computer Basics   / 1

计算机基础

Lesson 2      Personal Computers to Supercomputers   / 9

个人电脑到超级电脑

## **Unit 2    Computer Hardware**

### **计算机硬件**

Lesson 3      Computer Hardware   / 18

计算机硬件

Lesson 4      The Main Computer Box   / 28

主机箱

## **Unit 3    Games and Animations**

### **游戏和动画**

Lesson 5      Computer Games   / 36

电脑游戏

Lesson 6      Animations and Cartoons   / 48

动画片和卡通

## **Unit 4    Operating Systems**

### **操作系统**

Lesson 7      Operating Systems   / 59

操作系统

Lesson 8      The Operating System of Smart Phone   / 65

智能手机操作系统



## **Unit 5     Digital Products**

### **数码产品**

Lesson 9     Digital Products   / 71  
                  数码产品

Lesson 10    Instructions of the IPOD NANO   / 77  
                  IPOD NANO 介绍

## **Unit 6     Computer Subjects**

### **计算机课程**

Lesson 11    Software Engineering   / 84  
                  软件工程

Lesson 12    Artificial Intelligence (AI)   / 93  
                  人工智能

## **Unit 7     Internet**

### **互联网**

Lesson 13    How Information Travels Over Internet   / 103  
                  信息如何在互联网上传播

Lesson 14    World Wide Web   / 110  
                  万维网

## **Unit 8     E-commerce**

### **电子商务**

Lesson 15    E-commerce   / 116  
                  电子商务

Lesson 16    Security and Privacy on the Internet  
                  互联网上的安全和隐私   / 127



## **Unit 9    Multimedia** **多媒体**

**Lesson 17    What is Multimedia? / 137**

什么是多媒体?

**Lesson 18    Multimedia Application / 146**

多媒体的应用

## **Unit 10   Computer Security** **计算机安全**

**Lesson 19    Virus, Worm and Trojan Horse / 154**

病毒、蠕虫和特洛伊木马

**Lesson 20    The Hacker / 161**

黑客

**Glossary / 166**





# Unit 1

## Concept of Computers

计算机的概念

### Lesson 1 Computer Basics

计算机基础

#### **Learning Objectives**

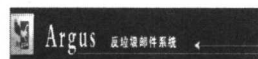
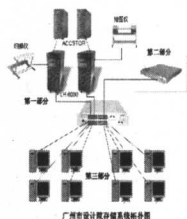
In this section you will learn:

- the definition (定义) of a computer.
- the essential (基本的) concepts (概念) of input, program, memory, storage, output, stored program.
- acquire (学会) the basic vocabulary (词汇) associated with computer system.

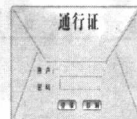
## Warm up

### I.

1. Today personal computers help us do all kinds of things at home, at play, at work, and at school. Please match the pictures with the right Chinese translation.



Argus Anti-Spam System



- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| A. automobile               | a. 汽车   |
| B. air-conditioner          | b. 空调   |
| C. washing machine          | c. 洗衣机  |
| D. electronic mail (e-mail) | e. 电子邮件 |
| E. computer games           | f. 电脑游戏 |
| F. internet                 | g. 互联网  |
| G. long-distance education  | h. 远程教育 |
| H. mobile phone             | i. 手机   |

## 2. Match the words with their explanations.

- |             |  |
|-------------|--|
| A. IBM      | a. A generic reference to all Microsoft Windows operating system products.   |
| B. Internet | b. Central processing unit   |
| C. Windows  | c. International Business Machines. The best known American computer manufacturer.   |
| D. CPU      | d. A global network that connects more than tens of thousands of networks, millions of large multi-user computers, and tens of millions of users in more than one hundred countries. |

### *Text A*

## **A Computer Is...**

### **What is a computer?**

A computer is a device that **accepts** input (输入), **processes** (处理) data, stores (存储) data, and **produces** output (输出), all according to a stored (存储的) **instructions**.

**Computer input** is whatever is typed, submitted (提交), or **transmitted** to a computer system. Input can be **supplied** (提供) by a person, by the **environment**, or by another computer.

Examples of the kinds of input that a computer can accept include words and **symbols** in a **document**, numbers (数字) for a **calculation**, pictures, temperatures form a computer program. An input device (设备), such as a keyboard (键盘) or mouse (鼠标), gathers (收集) input and transforms it into a series of electronic signals for computer to store and manipulate (计算).

The series of instructions that tell a computer how to carry out processing tasks is referred to as a computer program (程序), or simply a "program." These programs form the software (软件) that sets up a computer to do a specific (特定的) task (任务). Some of the ways that a computer can process data include performing (执行) calculations, sorting (排序) lists of words or numbers, **modifying** documents and pictures, and drawing graphs (图标). In a computer, most processing takes place in a **component** called the central processing unit (**CPU**), which is sometimes described as the computer's "brain."

A computer stores data so that it will be **available** for processing. Most computers have more than one location (地址) for storing data, **depending on** how the data is being used. Memory is an area of a computer that temporarily (临时) holds data waiting to be processed, stored, or output. Storage is the area where data can be left on a permanent (永久的) basis when it is not immediately needed for processing.

Output is the result (结果) produced by a computer. Some examples of computer output include reports, documents, music, graphs, and pictures. An output device displays (显示), prints (打印), or transmits the results of processing.

In a modern computer, the idea of a stored program means that a series of instructions for a computer's memory. These instructions can easily be replaced (替换) by a different set of instructions when it is time for the computer to **perform** another task.

## New Words and Expressions

accept	/ ək'sept /	v.	接受, 接收
process	/ prə'ses /	v.	处理
produce	/ prə'dju:s /	v.	产生
instruction	/ in'strʌkʃən /	v.	指令
transmit	/ træn'smit /	v.	传输, 传送
supply	/ sə'plai /	v.	提供
environment	/ in'vaiəənmənt /	n.	环境
symbol	/ 'simbəl /	n.	符号
document	/ 'dɒkjumənt /	n.	文档
calculation	/ ,kælkju'leɪʃən /	n.	计算
modify	/ 'mɒdifai /	v.	修改, 使改善
component	/ kəm'pəʊnənt /	n.	组成, 成分
available	/ ə'veɪləbl /	a.	可用的, 可得到的
depend on			依赖于
perform	/ pə'fɔ:m /	v.	履行, 执行

### Notes to the text

#### III.

- Computer input is whatever is typed, submitted, or transmitted to a computer system. 计算机的输入是通过键盘或经转换送到计算机系统里的。  
其中 *whatever is typed, submitted, or transmitted to a computer system* 是表语从句。
- Examples of the kinds of input that a computer can accept include words and symbols in a document, numbers for a calculation, pictures, temperatures from a computer program. 计算机可以接收的输入类型包括: 文档中的文字和符号、用于计算的数值、图片、烤箱中的温度、麦克风的声音信号以及计算机程序中的指令。

其中 that a computer can accept 是定语从句，用来修饰 input。

3. The series of instructions that tell a computer how to carry out processing tasks is referred to as a computer program, or simply a “program.”

计算机程序（或简称为“程序”）是告诉计算机如何处理信息的指令序列。其中 that tell a computer how to carry out processing tasks 是定语从句，修饰 instructions。is referred to as 可以理解为“指的是……”、“是指……”、“也就是……”。

4. Memory is an area of a computer that temporarily holds data waiting to be processed, stored, or output.

内存储器是计算机中存放临时等待处理、保存或输出数据的区域。

that temporarily holds data waiting to be processed, stored, or output 是定语从句，修饰 memory。

5. Output is the result produced by a computer.

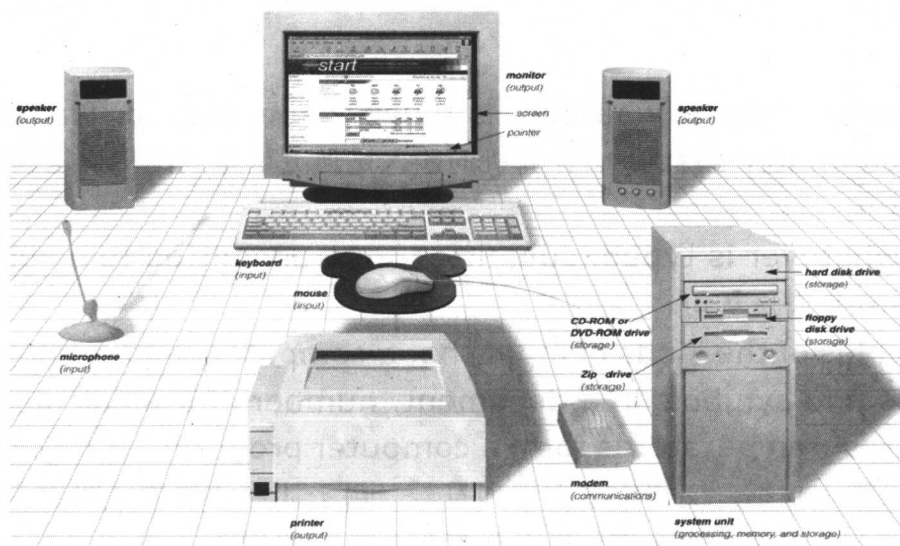
输出是计算机处理数据的结果。

produced by a computer 是过去分词短语，修饰 result，表示被动。

## Activity

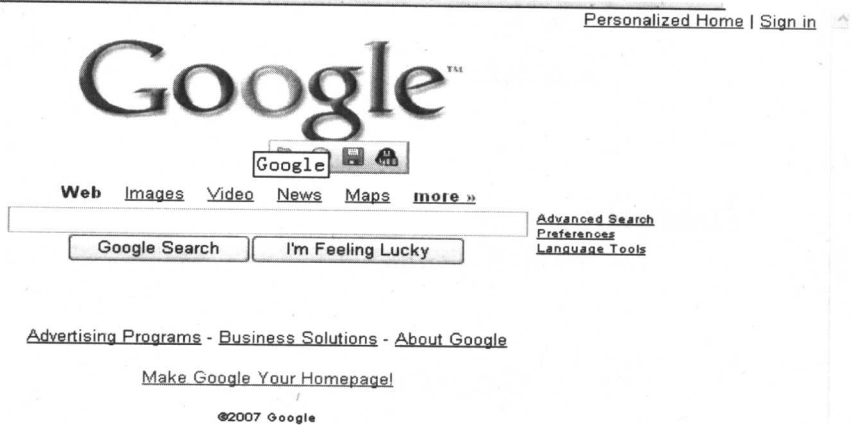
### IV.

#### 1. Translate the words in the table.



system unit	hard disk drive	floppy disk drive	Zip drive	modem	printer
mouse	speaker	monitor	keyboard	microphone	CD-ROM drive

## 2. Translate the words in the table.



Personalized home	Sign in	Web	Images	Video	News	More
Google Search	I'm feeling lucky	Advanced search	preferences	Language tools	Home page	

Check the your translation with the following picture.



## *Humour*

V.

### **Computer User**

Waiting in the elevator's corner, I watched with fascination (入迷) as a woman got on, pushed "2" and then "4".

The elevator ascended (上升), stopping at both floors but she didn't get off. "You missed your floor," I commented (评论). "I'm going to the twenty-fourth floor." "But you pushed two and four." "Oh, no!" she wailed, "I've been on the computer too long."



## Lesson 2 *Personal Computers to Supercomputers*

个人电脑到超级电脑

### **Learning Objectives**

In this section you should be able to:

- understand the functions (功能) and purposes (目的) of different types of computers.
- compare (比较) the computing capabilities (性能) of the following computer categories (种类): personal computers, handheld computers, workstations, supercomputers and servers.
- acquire (学到) the basic vocabulary associated with (与……相关的) categories of computers.